

AIRZONE



Difusión no motorizada · Non-motorised diffusion
 Difusão não motorizada · Diffusion non motorisée
 Diffusione non motorizzata · Nicht-motorisierte Diffusion
 V1.0

ES EN PT FR IT DE
DQCI

ES DIFUSOR CIRCULAR CON REGULACIÓN ABS

Difusor circular DQCI que favorece la impulsión del flujo de aire en 4 direcciones. Registrable con regulación tipo mariposa en plástico ABS para facilitar su montaje y mantenimiento. Diseñado para su instalación en techo.

EN CIRCULAR DIFFUSER WITH ABS REGULATION

DQCI circular diffuser which facilitates airflow supply in 4 directions. Removable part with butterfly damper made from ABS plastic to facilitate assembly and maintenance. Designed for installation in a ceiling.

PT DIFUSOR CIRCULAR COM REGULAÇÃO ABS

Difusor circular DQCI que favorece o fluxo de ar em 4 direções. Pode ser desmontado e possui regulação tipo borboleta em plástico ABS para facilitar a montagem e a manutenção. Projetado para instalação em teto.

FR DIFFUSEUR CIRCULAIRE À RÉGULATION ABS

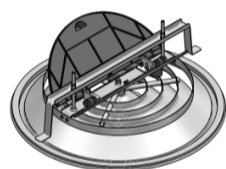
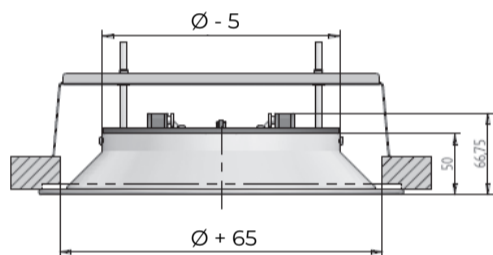
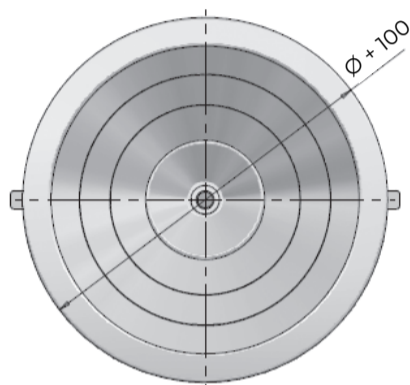
Diffuseur circulaire DQCI qui favorise le soufflage d'air dans 4 directions. Démontable et muni d'un système de régulation à papillon en plastique ABS pour faciliter son montage et son entretien. Conçu pour être installé sur un plafond.

IT DIFFUSORE CIRCOLARE CON REGOLAZIONE ABS

Diffusore circolare DQCI che favorisce la mandata del flusso d'aria in 4 direzioni. Smontabile, con regolazione tipo farfalla in plastica ABS per agevolare il montaggio e la manutenzione. Progettato per installazioni a soffitto.

DE RUNDAUSLASS MIT ABS-REGELUNG

Rundauslass DQCI für optimale allseitige Ausströmung. Zu Reinigungs- und und Wartungszwecken zugänglich. Drosselklappe aus ABS-Kunststoff. Vorgesehen für den Deckeneinbau.



DQCI [XXX] [B] [R]

R : Con regulación / With regulation / Com regulação / Avec régulation / Con regolazione / Mit Regelung

A : Aluminio / Aluminum / Alumínio / Aluminium / Alluminio / Aluminium
 B : RAL 9010 - Blanco / White / Branco / Blanc / Bianco / Weiß

Ø : 150 / 200 / 250 / 300 / 350 mm

EJ. DQCI [200][B][C]

DQCI de 200 mm de diámetro blanco con cuello y regulación.
 DQCI measuring 200 mm in diameter in white with neck and regulation.
 DQCI de 200 mm de diámetro branco com encaixe e regulação.
 DQCI de 200 mm de diámetro, blanc, avec col et régulation.
 DQCI da 200 mm di diametro, di colore bianco, con collo e regolazione.
 DQCI mit 200 mm Nenndurchmesser weiß mit Anschlussstutzen und Regelung.

ES ACCESORIOS COMPATIBLES / EN COMPATIBLE ACCESSORIES

PT ACESSÓRIOS COMPATÍVEIS / FR ACCESSOIRES COMPATIBLES

IT ACCESSORI COMPATIBILI / DE KOMPATIBLES ZUBEHÖR

* TFXx

ES TABLA DE SELECCIÓN / EN SELECTION TABLE / PT TABELA DE SELEÇÃO / FR TABLEAU DE SÉLECTION / IT TABELLA DI SELEZIONE / DE AUSWAHLTABELLE

Ø (mm)	A (dm ²)	QV		150		200		300		400		500		600		800		1000		1200		1500	
150	1.1	NR	Lt	-	1.8	27.0	2.3	41.0	3.4														
		V	Pa	3.9	1.0	5.0	22.0	7.5	50.0														
200	2.0	NR	Lt	-	1.3	-	1.8	23.0	2.6	33.0	3.4	41.0	4.3										
		V	Pa	2.1	6.0	2.8	7.8	4.1	15.0	5.7	28.0	7.0	45.0										
250	250	NR	Lt	-	-	-	1.4	-	2.1	2.7	2.7	27.0	3.5	34.0	4.1	45.0	5.5						
		V	Pa	1.9	-	1.9	-	2.7	7.2	12.0	12.0	4.5	18.0	5.5	26.0	7.5	50.0						
300	300	NR	Lt	-	-	-	-	1.7	2.3	2.3	15.0	2.8	22.0	3.3	32.0	4.6	40.0	5.7	46.0	6.7			
		V	Pa	1.9	-	5.5	5.5	3.1	8.0	3.7	14.0	5.0	22.0	6.2	35.0	7.5	50.0						
350	350	NR	Lt	-	-	1.9	1.9	-	2.0	20.0	2.8	30.0	3.5	37.0	4.5	40.0	5.4	50.0	7.1				
		V	Pa	3.2	3.2	2.8	4.8	3.5	7.0	4.8	12.0	6.0	20.0	7.0	28.0	10.2	39.2						

ES QV: Caudal (m³/h)
 NR: Nivel sonoro (dBA)
 V: Velocidad (m/s)
 VF: Velocidad residual (m/s)
 Lt: Alcance (m)
 Pa: Presión (Pa)

EN QV: Airflow (m³/h)
 NR: Sound level (dBA)
 V: Speed (m/s)
 VF: Residual speed (m/s)
 Lt: Range (m)
 Pa: Pressure (Pa)

PT QV: Caudal (m³/h)
 NR: Nivel sonoro (dBA)
 V: Velocidade (m/s)
 VF: Velocidade residual (m/s)
 Lt: Alcance (m)
 Pa: Pressão (Pa)

FR QV: Débit (m³/h)
 NR: Niveau sonore (dBA)
 V: Vitesse (m/s)
 VF: Vitesse résiduelle (m/s)
 Lt: Portée (m)
 Pa: Pression (Pa)

IT QV: Portata (m³/h)
 NR: Livello sonoro (dBA)
 V: Velocità (m/s)
 VF: Velocità residua (m/s)
 Lt: Lancio (m)
 Pa: Pressione (Pa)

DE QV: Volumenstrom (m³/h)
 NR: Schallpegel (dBA)
 V: Geschwindigkeit (m/s)
 VF: Restgeschwindigkeit (m/s)
 Lt: Reichweite (m)
 Pa: Druck (Pa)

ES REGULACIÓN

La regulación de Caudal está compuesta por una mariposa que permite regular el caudal del difusor por accionamiento manual. Dejando pasar el 100% del caudal para el que está dimensionada en posición abierta 1 y el 0% en posición cerrada 2.

EN REGULATION

The airflow is regulated by means of a butterfly damper, which allows manual regulation of the airflow of the diffuser. In position 1 (open), 100% of the airflow can pass through. In position 2 (closed), 0% of the airflow can pass through.

PT REGULAÇÃO

Um registo de borboleta operado manualmente permite regular o caudal do difusor. Na posição aberta 1 deixa passar 100% do caudal e na posição fechada 2, 0%.

FR RÉGULATION

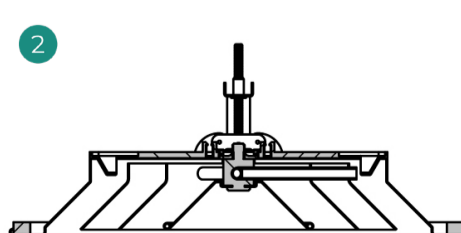
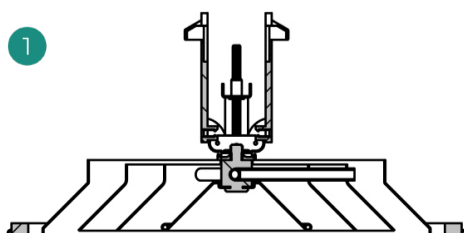
La régulation du débit est effectuée grâce à un registre à vanne papillon, qui permet de réguler manuellement le débit du diffuseur. En position ouverte 1, il laisse passer 100 % du débit pour lequel il est prévu, et 0 % en position fermée 2.

IT REGOLAZIONE

La regolazione della portata è composta da una serranda a farfalla che permette di regolare la portata del diffusore manualmente. Nella posizione aperta 1 lascia passare il 100% della portata per la quale è stata dimensionata, e lo 0% nella posizione chiusa 2.

DE REGELUNG

Die Volumenstromregelung erfolgt durch einer Drosselklappe mit manueller Betätigung. In der geöffneten Stellung 1 werden 100 % und in der geschlossenen Stellung 2 0 % des bemessenen Volumenstroms durchgelassen.



(ES) REPRESENTANTE AUTORIZADO
 No aplica.

**SISTEMA DE EVALUACIÓN
 VERIFICACIÓN DE LA
 CONSTANCIA DE LAS
 PRESTACIONES**

Sistema 4.

(EN) AUTHORIZED REPRESENTATIVE
 Not applicable.

**PERFORMANCE STATEMENT
 EVALUATION AND VERIFICATION
 SYSTEM**

System 4.

(PT) REPRESENTANTE AUTORIZADO
 Não aplicável.

**SISTEMA DE AVALIAÇÃO E
 VERIFICAÇÃO DA DECLARAÇÃO
 DE DESEMPENHO**

Sistema 4.

(FR) REPRÉSENTANT AUTORISÉ
 Non applicable.

**SYSTÈME D'ÉVALUATION
 ET DE VÉRIFICATION DE
 LA DÉCLARATION DE
 PERFORMANCE**

Système 4.

(IT) RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO
 Not applicable.

**SISTEMA DI VALUTAZIONE E
 VERIFICA DELLE PRESTAZIONI
 DICHIARATE**

Sistema 4.

(DE) BEVOLLMÄCHTIGTER VERTRETER
 Nicht zutreffend.

**SYSTEM ZUR BEWERTUNG
 UND ÜBERPRÜFUNG DER
 LEISTUNGSERKLÄRUNG**

System 4.

(ES) NORMAS ARMONIZADAS / (EN) HARMONIZED STANDARDS / (PT) NORMAS HARMONIZADAS / (FR) NORMES HARMONISÉES / (IT) NORME ARMONIZZATE / (PT) NORMAS HARMONIZADAS / (DE) HARMONISIERTE NORMEN

(ES) Elemento / (EN) Element / (PT) Elemento / (FR) Élément / (IT) Elemento / (DE) Element	(ES) Norma / (EN) Norm / (PT) Norma / (FR) Norme / (IT) Norma / (DE) Norm
(ES) Difusión no motorizada (EN) Non-motorized diffusion (FR) Diffusion non motorisée (IT) Diffusione non motorizzata (PT) Difusão não motorizada (DE) Nicht motorisierte Verbreitung	• EN 12238:2001
	• EN 15726:2011
	• ISO 5219:1989

(ES) Las prestaciones del producto previamente indicadas cumplen con las prestaciones declaradas. Esta declaración de prestaciones se emite en cumplimiento con la normativa (EU) no. 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

(EN) The product's performance as previously indicated complies with the declared performance. This Declaration of Performance is issued in compliance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer.

(PT) As prestações do produto anteriormente indicadas estão em conformidade com as prestações declaradas. Esta Declaração de Desempenho é emitida em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

(FR) Les performances du produit telles qu'indiquées précédemment sont conformes aux performances déclarées. Cette Déclaration de Performance est émise conformément au Règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant.

(IT) Le prestazioni del prodotto precedentemente indicate sono conformi alle prestazioni dichiarate. Questa Dichiarazione di Prestazione viene emessa in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

(DE) Die zuvor angegebenen Leistungen des Produkts entsprechen den deklarierten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

